



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
2 April 2007  
Russian  
Original: English

---

## Шестидесят первая сессия

Пункты 60, 65, 67 и 111 повестки дня

### Социальное развитие

#### Ликвидация расизма и расовой дискриминации

#### Поощрение и защита прав человека

#### Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

## Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 30 марта 2007 года на имя Генерального секретаря

Ссылаясь на письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики от 26 февраля 2007 года, которое было распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи (A/61/769), вряд ли необходимо подчеркивать, что основные права человека гарантируются конституцией Японии и что поэтому обвинения, содержащиеся в указанном письме, являются необоснованными. Мне хотелось бы выразить сожаление по поводу очередного распространения подобных утверждений, касающихся Японии, и дать на них следующий ответ.

Правительство Японии предприняло, как оно считает, необходимые и соответствующие шаги, с тем чтобы корейские жители в Японии могли вести достойную жизнь, включая предоставление им соответствующего правового статуса на пребывание в Японии и улучшение условий их существования. В то же время следственные органы Японии принимают при наличии веских на то оснований соответствующие меры в случае совершения противоправных деяний, независимо от гражданства совершивших их лиц, в строгом соответствии с действующими в стране законами и правилами. Меры в отношении Генеральной ассоциации корейских жителей в Японии, о которых говорится в вышеупомянутом письме, были также приняты справедливо и обоснованно в строгом соответствии с действующими законами и правилами. Поэтому утверждения Корейской Народно-Демократической Республики, касающиеся того, что японские власти «усиливают репрессии» в отношении Генеральной ассоциации корейских жителей в Японии или корейских жителей в целом, являются необоснованными.



В том что касается утверждения о том, что «японские власти» дали средствам массовой информации указание распространять ложные сообщения, то в открытом и демократическом обществе, в котором полностью гарантированы свобода слова, свобода печати и другие свободы, правительство Японии не в состоянии контролировать освещение средствами массовой информации любого вопроса, и поэтому ясно, что оно не принимало никаких мер в этом отношении.

В том что касается усилий Японии, направленных на реформирование Совета Безопасности, то ее позиция и цели хорошо известны, поскольку они изложены в ряде заявлений, сделанных в Организации Объединенных Наций и других организациях, и она будет продолжать вносить позитивный и конструктивный вклад в поддержание международного мира и безопасности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 60, 65, 67 и 111 повестки дня.

*(Подпись)* Кэндзо **Осима**  
Постоянный представитель Японии  
при Организации Объединенных Наций